

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COMTÉ DE BROME-MISSISQUOI
COWANSVILLE**

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Ville de Cowansville du 18 décembre 2023, tenue dans la salle de l'hôtel de ville situé au 220, place Municipale.

Sont présents :

Monsieur le conseiller Alain Daigle District 2
Madame la conseillère Marie-France Beaudry District 3
Monsieur le conseiller Stéphane Lussier District 4
Monsieur le conseiller Yvon Pepin District 5
Madame la conseillère Amélie Fournier District 6

Formant quorum et siégeant sous la présidence de madame la mairesse Sylvie Beauregard.

Sont également présents :

M. Claude Lalonde, ing., directeur général, Mme Julie Lamarche, OMA, greffière, et Mme Josée Tassé, CPA, OMA, trésorière

Madame la mairesse précise qu'en l'absence de débat sur un point inscrit à l'ordre du jour ou si personne ne demande le vote sur celui-ci, la proposition afférente est adoptée à l'unanimité.

642-12-2023

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Monsieur le conseiller Alain Daigle

Appuyé de Madame la conseillère Amélie Fournier

Et résolu :

De déclarer la séance ouverte à 18h31.

Adoptée à l'unanimité.

643-12-2023

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Monsieur le conseiller Stéphane Lussier

Appuyé de Monsieur le conseiller Yvon Pepin

Et résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la présente séance, tel que soumis le point en affaires nouvelles demeurant ouvert :

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 4. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX**
- 5. AFFAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL**
 - 5.1 Adoption du budget pour l'exercice financier 2024
 - 5.2 Adoption du programme triennal d'immobilisations 2024-2025-2026
- 6. ADMINISTRATION GÉNÉRALE**
 - 6.1 Direction générale**
 - 6.2 Finances et trésorerie**
 - 6.3 Greffe et affaires juridiques**

7. RÉGLEMENTATION
8. AMÉNAGEMENT URBAIN ET ENVIRONNEMENT
9. INFRASTRUCTURES ET IMMOBILISATIONS
10. LOISIRS ET CULTURE
11. SÉCURITÉ CIVILE ET INCENDIES
12. RESSOURCES HUMAINES
13. AFFAIRES NOUVELLES
14. DÉPOT DE DOCUMENTS
15. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS
16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Adoptée à l'unanimité.

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

Étant donné qu'il s'agit d'une séance extraordinaire, une seule période de question aura lieu à la fin de la présente séance, et ce, en conformité avec le Règlement 1797 concernant la régie interne et la tenue des séances du conseil municipal. Cette période de questions portera exclusivement sur le budget ou le programme triennal d'immobilisations, et ce, conformément à l'article 474.2 de la Loi sur les cités et villes.

APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

AFFAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL

N.M.

Madame Josée Tassé, trésorière et Monsieur Claude Lalonde, directeur général, présentent les grandes lignes du budget 2024, ainsi que du programme triennal d'immobilisations pour les années 2024-2025-2026.

644-12-2023

Adoption du budget pour l'exercice financier 2024

Il est proposé par Madame la conseillère Amélie Fournier

Appuyé par Madame la conseillère Marie-France Beaudry

Et résolu :

D'adopter tel que soumis, le budget des revenus, dépenses et affectations pour l'exercice financier au montant de 33 928 036 \$.

De décréter la publication d'un document explicatif du budget dans une prochaine édition du Journal Le Guide, de manière à présenter les estimations des revenus et dépenses de la Ville selon les diverses catégories, pour les exercices financiers 2023 et 2024, le tout conformément à la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ. c. F-2.1).

Revenus	2023	2024
Taxes	19 393 508 \$	21 045 377 \$
Tarifications	4 675 553 \$	5 078 315 \$
Tenant lieu de taxes	2 524 397 \$	2 611 793 \$
Transferts	1 138 315 \$	1 837 574 \$
Imposition de droits	1 299 000 \$	1 301 000 \$
Amendes et pénalités	496 700 \$	476 400 \$
Services rendus	1 294 345 \$	1 282 488 \$
Intérêts et autres revenus	217 609 \$	295 089 \$
TOTAL REVENUS	31 039 427 \$	33 928 036 \$

Charges	2023	2024
Administration	4 476 259 \$	4 800 220 \$
Sécurité publique	4 365 004 \$	4 917 002 \$
Transport	5 887 058 \$	6 430 446 \$
Hygiène du milieu	4 653 771 \$	5 269 866 \$
Santé et bien-être	305 946 \$	361 500 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 388 692 \$	1 441 858 \$
Loisirs et culture	4 746 394 \$	5 190 231 \$
Frais de financement	1 275 600 \$	1 609 800 \$
Amortissement des immobilisations	5 600 000 \$	5 900 000 \$
TOTAL DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	32 698 724 \$	35 920 923 \$

Conciliation à des fins fiscales	2023	2024
Immobilisations (amortissement et produit de cession)	(5 790 000 \$)	(5 970 000 \$)
Prêts et placements à long terme	(20 000 \$)	(20 000 \$)
Remboursement de la dette à long terme	3 306 000 \$	3 995 000 \$
Affectations:		
§ Activités d'investissement	246 000 \$	279 000 \$
§ Réserve financière et fonds réservés	598 703 \$	412 113 \$
§ Excédent de fonctionnement affecté	0 \$	(689 000 \$)
§ Excédent de fonctionnement non affecté	0 \$	0 \$
TOTAL CONCILIATION À DES FINS FISCALES	(1 659 297 \$)	(1 992 887 \$)

Surplus (déficit) de l'exercice à des fins budgétaires 0 \$ 0 \$

Adoptée à l'unanimité

645-12-2023

Adoption du programme triennal d'immobilisations 2024-2025-2026

Il est proposé par Monsieur le conseiller Stéphane Lussier

Appuyé par Monsieur le conseiller Alain Daigle

Et résolu :

D'adopter tel que soumis, le programme triennal d'immobilisations pour les années 2024-2025-2026.

Dépenses en investissements	2024	2025	2026	Total
Règlements d'emprunts et subventions				
<i>Bâtiments</i>				
§ Mise à niveau du centre aquatique (bassin, génératrice, ventilation et bureaux)				
○ Travaux estimés à la charge de la Ville	- \$	7 493 932 \$	- \$	7 493 932 \$
○ Subvention maximale (PAFIR confirmée)	- \$	6 737 510 \$	- \$	6 737 510 \$
§ Usine de filtration - optimisation de la technologie - subvention estimée à 100 % (non confirmée)	- \$	2 305 500 \$	- \$	2 305 500 \$
§ Remplacement d'équipements de pompage, implantation de SCADA et de télémétrie				
○ Travaux estimés à la charge de la Ville	656 000 \$	- \$	- \$	656 000 \$

○ Subvention estimée (non confirmée)	222 800 \$	176 700 \$	- \$	399 500 \$
<i>Aménagements d'infrastructures de parc</i>				
§ Aménagement de plusieurs sentiers et parcs	- \$	649 000 \$	122 000 \$	771 000 \$
§ Accès Désourdy - Renaturalisation de la rive (phase 1) et réaménagement du stationnement (phase 2)	210 000 \$	285 000 \$	- \$	495 000 \$
<i>Matériel roulant et équipements</i>				
§ Remplacement d'équipements et de matériel roulant	- \$	700 000 \$	1 315 000 \$	2 015 000 \$
§ Remplacement de l'échelle aérienne et d'un camion citerne - service des incendies	3 000 000 \$	- \$	1 500 000 \$	4 500 000 \$
<i>Autres infrastructures</i>				
§ Séparation du réseau sanitaire et pluvial				
○ Travaux estimés à la charge de la Ville	- \$	2 707 500 \$	1 112 500 \$	3 820 000 \$
○ Subvention estimée (non confirmée)	- \$	2 707 500 \$	1 112 500 \$	3 820 000 \$
§ Construction d'un nouvel axe desservant la nouvelle école primaire				
○ Emprunt à la charge de la Ville	2 165 000 \$	- \$	- \$	2 165 000 \$
○ Emprunt à la charge d'un secteur	2 160 000 \$	- \$	- \$	2 160 000 \$
§ Réfection de passages à niveau	306 000 \$	306 000 \$	500 000 \$	1 112 000 \$
§ Réaménagement du stationnement - bibliothèque municipale	622 000 \$	- \$	- \$	622 000 \$
§ Couches d'usure et de pavage	851 000 \$	509 000 \$	426 500 \$	1 786 500 \$
§ Réaménagement des approches de la passerelle Hillcrest	- \$	250 000 \$	- \$	250 000 \$
§ Rehaussement de la digue Mitch-Bédard	270 000 \$	- \$	- \$	270 000 \$

10 462 800 \$ 24 827 642 \$ 6 088 500 \$ 41 378 942 \$

Fonds de roulement				
<i>Matériel roulant, machineries et équipements divers</i>				
§ Camion électrique avec benne incluant l'installation d'une borne				
○ À la charge de la Ville	187 500 \$	- \$	- \$	187 500 \$
○ Subvention estimée (non confirmée)	230 500 \$	- \$	- \$	230 500 \$
§ Machineries et équipements pour les différents services	642 000 \$	160 000 \$	375 000 \$	1 177 000 \$
§ Remplacement de camionnettes et véhicules	89 000 \$	335 000 \$	250 000 \$	674 000 \$
§ Remplacement serveurs (usine de filtration, caserne et hôtel de ville)	288 250 \$	- \$	- \$	288 250 \$

1 437 250 \$ 495 000 \$ 625 000 \$ 2 557 250 \$

Fonds d'administration				
<i>Équipements et honoraires</i>				
§ Équipements divers - différents services	25 000 \$	107 500 \$	35 000 \$	167 500 \$
§ Bornes électrique (4) et station de lave-glace	40 000 \$	- \$	- \$	40 000 \$
§ Remplacement de l'éclairage au DEL - pavillon des sports (aréna)	58 000 \$	- \$	- \$	58 000 \$
§ Équipements informatiques et équipements - usine d'épuration	56 000 \$	- \$	- \$	56 000 \$
§ Honoraires professionnels pour infrastructures - service de l'urbanisme	100 000 \$	- \$	- \$	100 000 \$

279 000 \$ 107 500 \$ 35 000 \$ 421 500 \$

Surplus non affecté, surplus affecté, réserves financières				
<i>Équipements et autres infrastructures</i>				
§ Équipements et matériel roulant	480 000 \$	275 000 \$	- \$	755 000 \$
§ Aménagement de terrains de pickleball				
○ Travaux estimés à la charge de la Ville	82 500 \$	- \$	- \$	82 500 \$
○ Demande de subvention en cours (PAFIRS - non confirmée)	167 500 \$	- \$	- \$	167 500 \$
§ Prolongement de l'aqueduc et développement de terrains - parc industriel Sud-Ouest	304 417 \$	- \$	- \$	304 417 \$
§ Remplacement des sièges centraux - pavillon des sports (aréna)	200 000 \$	- \$	- \$	200 000 \$
§ Garage municipal - mise en forme de la cour et pavage	226 000 \$	- \$	- \$	226 000 \$
§ Aménagement de plusieurs sentiers et parcs	296 000 \$	- \$	- \$	296 000 \$
§ Acquisition de terrains à des fins de parcs et sentiers	120 000 \$	- \$	- \$	120 000 \$
§ Honoraires professionnels - services des infrastructures	174 000 \$	161 000 \$	- \$	335 000 \$
§ Honoraires professionnels pour plans et devis - mise à niveau du centre aquatique	700 000 \$	- \$	- \$	700 000 \$
§ Actions pour contrer le myriophylle à épis - Lac Davignon	285 000 \$	93 000 \$	67 000 \$	445 000 \$
	3 035 417 \$	529 000 \$	67 000 \$	3 631 417 \$
TOTAL PRÉVU DES DÉPENSES	15 214 467 \$	25 959 142 \$	6 815 500 \$	47 989 109 \$

Financement	2024	2025	2026	Total
Financement à long terme - ensemble de la Ville	8 080 000 \$	12 900 432 \$	4 976 000 \$	25 956 432 \$
Financement à long terme - secteur	2 160 000 \$	- \$	- \$	2 160 000 \$
Subventions estimées - service de la dette	68 065 \$	758 312 \$	- \$	826 377 \$
Subventions estimées - au comptant	552 735 \$	11 168 898 \$	1 112 500 \$	12 834 133 \$
Fonds de roulement	1 206 750 \$	495 000 \$	625 000 \$	2 326 750 \$
Fonds d'administration	279 000 \$	107 500 \$	35 000 \$	421 500 \$
Surplus non affecté	1 882 917 \$	436 000 \$	67 000 \$	2 385 917 \$
Surplus affecté et réserves financières	985 000 \$	93 000 \$	- \$	1 078 000 \$
TOTAL DU FINANCEMENT	15 214 467 \$	25 959 142 \$	6 815 500 \$	47 989 109 \$

Adoptée à l'unanimité

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Direction générale

Finances et trésorerie

Greffe et affaires juridiques

RÉGLEMENTATION

AMÉNAGEMENT URBAIN ET ENVIRONNEMENT

INFRASTRUCTURES ET IMMOBILISATIONS

LOISIRS ET CULTURE

SÉCURITÉ CIVILE ET INCENDIES

RESSOURCES HUMAINES

AFFAIRES NOUVELLES

DÉPOT DE DOCUMENTS

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

Une période de questions est tenue. Des citoyens questionnent les membres du conseil.

646-12-2023

LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Madame la conseillère Marie-France Beaudry

Appuyé de Monsieur le conseiller Alain Daigle

Et résolu :

Que la séance soit levée à 19h20.

Adoptée à l'unanimité.

Sylvie Beauregard, mairesse

Julie Lamarche, OMA, greffière

Par sa signature, la mairesse indique qu'elle signe en même temps toutes les résolutions incluses au procès-verbal.